

CZ Pěstební stůl

Úvod

Gratulujeme Vám k zakoupení Vaše-ho nového pěstebního stolu, protože jste se rozhodli pro výsoce kvalitní výrobek. Montážní návod je součástí tohoto výrobku. Uchovávejte jej proto pečlivě a předvéjte jej i dalším pří-padným majitelům.

DŮLEŽITÉ: UCHOVEJ-TE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!

Pokyny k bezpečnosti

Prosíme, věnujte pozornost následujícím pokynům k bezpečnosti. Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku jejich nedodržení. Při všech dotazech můžete jako doklad o koupi účtenku a číslo artiklu.

- U tohoto výrobku se jedná o pěstební stůl pro pěstování rostlin, nikoli o piskovité pro děti.
- Pěstební stůl nesmí být používán jako sedadlo, spháci pomůcka ani jako odkládací plocha pro těžké předměty.
- Pro zajištění dobré stability by měl být výrobek rovnoměrně naplněn zahradní zemínou do zhruba 3 cm pod horní okraj nádoby.
- Nepokoušejte se posouvat naplně-ný pěstební stůl, protože hrozí riziko poranění a/nebo poškození výrobku.
- Umístěte pěstební stůl na pevný, rov-ný a nenakloněný povrch, aby nedo-šlo k převržení a/nebo poškození.
- Udržujte drobné části mimo dosah dětí do 3 let, protože hrozí nebez-pečí polknutí nebo udušení. Ne-nechávejte malé děti bez dozoru v blízkosti pěstebního stolu.

13

CZ 14

15

16

Tehnilised andmed

Mõõdmed (L x S x K): ca 77 x 38,5 x 84 cm

Pinnase maht: max 47 l

Nimikuumus: max 18 kg

kaal: ca 2,168 kg

Paigaldus

Ühendage töölaud vastavalt joonistel too-dud paigaldusetappidele A–D.

Teenindus

Jelenia Plast Sp. z o.o., ul. Spółdzielcza 47, PL 58-500 Jelenia Góra info@jeleniaplast.com

IAN 511798_2504

Hävitamine

Toode on valmistatud taaskasutatavast materjalist. Kasutusest kõrvaldatud töö-lauda saab hävitada kohaliku omavalitsuse juhiste järgi.

17

EE

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

- Nepoužívejte pěstební stůl, pokud jsou po-škozeny jedno nebo více stojanových nohou či samotný květinový kontejner.
- Nádoba může být zatížena maximální hmot-ností 18 kg a rostlinami do výšky 30 cm bez krytu nebo 20 cm s krytem. Překročení této zátěže může vést k poškození výrobku.
- Vhodné pouze pro venkovní použití.
- Abyste minimalizovali znečištění podkladu, dbejte na to, abyste nepříšli. Přibýtečná voda se hromadí pouze až k hornímu okraji v nohou umístěných sítkových vloček a odtéká ven ot-vory přepadů.
- Při použití s krytem (2) zajistěte tento větrací-mi západkami (5), aby kryt neodnesl vítr. Před sejmutím krytu se ujistěte, že zajišťovací zá-padky jsou v otevřené poloze; jinak může dojít k poškození výrobku.
- Integrovaný posuvník v krytu (2) slouží k re-gulaci výměny vzduchu. Nedostatečné větrání může negativně ovlivnit úrodu.

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

DK Vækstbord

Indledning

Vi lykønsker dig med købet af dit nye såbord, da du har valgt et kvalitets-produkt. Monteringsvejledningen er en del af dette produkt. Opbevar derfor vejledningen omhyggeligt, og giv den videre til eventuelle efterfølgende ejere.

VIGTIGT: TIL SENERE REFERENCE OPBEVAR LÆS OPMÆRKSOMT!

Sikkerhedsanvisninger

Vælgstbordet er et såbord til dyrking af planter og ikke en sandkasse til børn.
• Såbordet må ikke anvendes som sidde- eller stigepløj eller som af-sætningsplads for tunge genstande.
• For at sikre god stabilitet bør pro-dukttet fyldes jævnt med havejord til et cirka 3 cm under beholderens øverste kant.
• Forsøg ikke at flytte et fyldt såbord, da det kan medføre risiko for skader på personer og/eller produktet.
• Anbring såbordet på en fast, jævn og vandret overflade for at forhindre væltning og/eller beskadigelse.
• Hold smådele uden for rækkevidde af børn under 3 år, da der er risiko for indtagelse og kvælning. Efter-lad ikke små børn uden opsyn ved såbordet.
• Brug ikke såbordet, hvis et eller fle-re ben eller selve plantebeholderen er beskadiget.

- Dette produkt er et såbord til dyrk-ning af planter og ikke en sandkas-se til børn.
- Såbordet må ikke anvendes som sidde- eller stigepløj eller som af-sætningsplads for tunge genstande.
- For at sikre god stabilitet bør pro-dukttet fyldes jævnt med havejord til et cirka 3 cm under beholderens øverste kant.
- Forsøg ikke at flytte et fyldt såbord, da det kan medføre risiko for skader på personer og/eller produktet.
- Anbring såbordet på en fast, jævn og vandret overflade for at forhindre væltning og/eller beskadigelse.
- Hold smådele uden for rækkevidde af børn under 3 år, da der er risiko for indtagelse og kvælning. Efter-lad ikke små børn uden opsyn ved såbordet.
- Brug ikke såbordet, hvis et eller fle-re ben eller selve plantebeholderen er beskadiget.

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

- Beholderen kan belastes med en nominallast på 18 kg og med planter op til en væksthøjde på 30 cm uden dæksel eller 20 cm med dæk-sel. Overskridelse af denne belastning kan medføre skader på produktet.
- Kun egnet til udendørs brug.
- For at minimere forurening af underlaget skal du undgå at overvande. Overskydende vand opbygges kun op til beholderens øverste kant ved de i benene integrerede siindsalter og le-des derefter udad gennem overløbsåbninger-ne.
- Ved brug med dæksel (2) skal du lase det med vindfastgøringslase (5) for at forhindre, at det blæses væk af vinden. For du fjerner dækslet, skal du sikre dig, at sikkerhedslåsene er i åben position; ellers kan produktet blive beskadiget.
- En integreret skyder i dækslet (2) tjener til at regulere luftudvekslingen korrekt. Udlstræk-kelig ventilation kan påvirke høsten negativt.

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

Introduzione

 Congratulavami per aver acquistato un nuovo contenitore di coltivazione con coperchio, un vero prodotto di alta qualità. Il manuale di montaggio è parte integrante del prodotto, pertanto va conservato con cura e trasmesso ai successivi proprietari.

N.B. LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO E CONSERVARLO PER UN FUTURO RIFERIMENTO!

Istruzioni di sicurezza

 Si prega di osservare le seguenti note di sicurezza. Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni menzionate in questo particolare manuale. In caso di domande, fare sempre riferimento al numero dell'articolo sulla ricevuta di acquisto.

- Questo prodotto, un contenitore di coltivazione con coperchio, è solo per piante in crescita. L'uso improprio può causare danni permanenti al prodotto.

- Non sedersi sul contenitore, non utilizzarlo come scala e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.

- Al fine di garantire una corretta stabilità del prodotto, riempirlo in modo uniforme con terra da giardino fino a ca. 3 cm sotto il bordo superiore del contenitore.

- Non spostare il contenitore pieno, perché in tal caso sussiste il rischio di lesioni e/o danni al prodotto.

- Posizionare il contenitore su una superficie indurita, piana e non inclinata per proteggerlo da cadute e/o danneggiamenti.

- Conservare le piccole parti fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai tre anni, poiché esiste il rischio di ingestione e soffocamento. Non lasciare bambini piccoli

incustoditi nelle immediate vicinanze del contenitore. Non deve essere utilizzato come sandbox per bambini.

- Non utilizzare il prodotto se le sue gambe sono danneggiate o se il contenitore della pianta è danneggiato.
- Il contenitore può essere riempito con un carico nominale totale di 18 kg e piante fino a 30 cm - senza l'utilizzo del coperchio o fino a 20 cm con coperchio. Il superamento del carico sopra indicato può danneggiare il prodotto.
- Il prodotto è solo per uso esterno.
- Per ridurre al minimo la contaminazione del substrato, evitare di annaffiare eccessivamente. L'acqua in eccesso si accumula solo fino al bordo superiore dei setacci integrati nelle gambe e viene poi scaricata all'esterno attraverso le aperture dei troppopieni.
- Quando si utilizza il coperchio (2), bloccarlo con i chiovistelli di sicurezza antivento (5) per impedire il sollevamento da parte del vento. Prima di rimuovere il coperchio, assicurarsi che i dispositivi di sicurezza siano in posizione aperta; in caso contrario il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Un cursore integrato nel coperchio (2) serve a regolare correttamente il ricambio d'aria. Una ventilazione insufficiente può influire negativamente sul raccolto.

Destinazione d'uso

Il contenitore di coltivazione con coperchio è destinato esclusivamente alla coltivazione di piante ed è solo per uso privato.

Contenuto della confezione

1	Tavolo di semina	.....	x1
2	Coperchio con cursore di ventilazione integrato	.....	x1
3	Gambe	.....	x4
4	Traversa	.....	x1
5	Chiovistello di sicurezza antivento	.....	x2
6	Cappucci di copertura	.....	x2
7	Tappo terminale	.....	x4
	Manuale d'uso	.....	x1

Check-up / manutenzione e cura

- Controllare regolarmente la stabilità e il posizionamento del contenitore di coltivazione con il coper-

chio. È necessario assicurarsi che il contenitore sia posizionato su un terreno duro, uniforme e non in pendenza.

- Pulire regolarmente i bulloni di sicurezza e le aperture sul telaio del contenitore in cui sono posizionati da ogni possibile sporco. Per garantire il corretto funzionamento delle parti in movimento, pulire anche la saracinesca di aerazione e la relativa guida poste in corrispondenza del coperchio.
- Al fine di evitare potenziali deformazioni, è necessario controllare regolarmente il corretto adattamento della traversa.
- È necessario controllare regolarmente il livello di riempimento del terreno.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia poiché potrebbero danneggiare la superficie del prodotto. Si consiglia di pulire con un panno umido e morbido e una soluzione di sapone neutro.

Dati tecnici

Dimensioni (L x P x A): ca. 77 x 38,5 x 84 cm
Volume di piantagione: max. 47 l
Carico nominale: max. 18 kg
Peso: ca. 2,168 kg

Montaggio

Il contenitore di coltivazione con coperchio deve essere assemblato secondo le fasi di montaggio A - D mostrate nel disegno.

Servizio

Jelenia Plast Sp. z o.o., ul. Spółdzielcza 47
PL 58-500 Jelenia Góra, info@jelenioplast.com

IAN 511798_2504

Utilizzo

Il prodotto è realizzato con un materiale riciclabile. Le informazioni sullo smaltimento del prodotto usato possono essere ottenute presso i punti di riciclaggio locali nel proprio luogo di residenza. Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. PAP 22 (Carta). Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Daiginimo stalas

Ivadas

 Sveikiname jus įsigijus naują daigų auginimo stalą, nes pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Montavimo instrukcija yra šio produkto dalis. Todėl ją atidžiai saugokite ir perduokite būsimiems savininkams.

SVARBU: IŠSAUGOTI VĖLESNIAM NAUDOJIMUI ATIDŽIAI PERSKAITYTI!

Saugos nurodymai

 Prašome atkreipti dėmesį į šiuos saugos nurodymus. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą dėl jų nesilaikymo. Visais klausimais turėkite pirmojo čekį ir prekės numerį kaip pirkimo įrodymą.

- Šis gaminys – daigų auginimo stalas, skirtas auginti augalus, o ne vaikų smėlio dėžė.

- Daigų auginimo stalo negalima naudoti kaip sėdėjimo, lipimo pagalbės priemonės ar sunkių daiktų laikymo paviršiaus.
- Siekiant užtikrinti gerą stabilumą, gaminyms turi būti tolygiai užpildytas sodo žeme iki maždaug 3 cm žemiau indo viršutinio krašto.
- Nebandykite perstumti pilnai užpildyto daigų auginimo stalo, nes tai gali sukelti sužalojimų ir (arba) pažeisti gaminį.

- Pastatykite daigų auginimo stalą ant tvirto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus, kad išvengtumėte apvirtimo ir (arba) pažeidimų.

- Laikykite smulkius detales vaikams iki 3 metų atokiau – yra prarijimo ir užspringimo pavojus.

Nelaikykite mažų vaikų be priežiūros šalia daigų auginimo stalo.

- Nenaudokite daigų auginimo stalo, jei viena ar kelios kojelės arba pats augalų indas yra pažeisti.
- Indą galima apkrauti nominalia aprova iki 18 kg ir augalais iki 30 cm aukščio be dangčio arba iki 20 cm su dangčiu. Šios apkrovos viršijimas gali pažeisti gaminį.
- Tinka tik lauko sąlygomis.
- Siekiant sumažinti pagrindo užterštumą, venkite perteklinio laistymo. Pernelyg didelis vandens kiekis kaupiasi tik iki kojų integruotų sietelių viršutinio krašto ir išleidžiamas per perpildymo angas.
- Naudojant dangtį (2), užrakinkite jį vėjo apsaugos skląščiais (5), kad dangtis neiškristų vėjo. Prieš nuimdami dangtį, išitinkinkite, kad augos skląščiai yra atidarytoje padėtyje; priešingu atveju gali būti pažeistas gaminys.
- Dangtyje (2) integruotas slankiklis skirtas tinkamam oro apykaitos reguliavimui. Nepakankamas vėdinimas gali neigiamai paveikti derlių.

Tinkama paskirtis

Daigų auginimo stalas skirtas naudoti tik privačiai, ne komerciniais tikslais.

Komplektacija

1	Daigų auginimo stalas	.....	x1
2	Dangtis su integruotu oro apykaitos slankikliu	.....	x1
3	Kojos	.....	x4
4	Skersinė atrama	.....	x1
5	Vėjo apsaugos skląščiai	.....	x2
6	Apsauginiai dangteliai	.....	x2
7	Kojų užbaigimo dalys	.....	x4
	Naudojimo instrukcija	.....	x1

Patikra / Priežiūra ir aptarnavimas:

- Reguliariai tikrinkite daigų auginimo stalo stabilumą ir išlyginimą ant paviršiaus. Ištikinkite, kad stalas stovi tvirtoje, lygioje ir horizontalaus dugno plokštumoje.
- Pašalinkite nešvarumus nuo vėjo apsaugos skląsčių ir jų tvirtinimo angų rėme bei nuo oro

Audzēšanas galds

Ievads

 Mēs sveicam jūs ar jaunā digitspējas galda iegādi, jo esat izvēlējušies augstas kvalitātes produktu. Montāžas instrukcija ir šī produkta sastāvdaļa. Tapēc glabājiet instrukciju rūpīgi un nododiet to arī turpmākajiem īpašniekiem.

SVARĪGI: NĀKAMAI ATSAUGEI GLABĀT RŪPĪGI IZLASĪT!

Drošības norādījumi

 Lūdzu, ievērojiet šos drošības norādījumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies no neievērošanas dēļ. Visos jautājumos kā pirkuma apliecinājumu uzrādiat kvīti un preces numuru.

- Šis produkts ir digitspējas galds augu audzēšanai, nevis bērnu smilšu kaste.
- Digitspējas galdu nedrīkst izmantot kā sēdekli, pakāpienu vai virsmu smagu priekšmetu novietošanai.

- Lai nodrošinātu labu stabilitāti, produktu vienmērīgi piepildiet ar dārza augsni līdz aptuveni 3 cm zem tvertnes augšējā malas.

- Nemēģiniet pārvietot piepildīto digitspējas galdu, jo tas var izraisīt traumas un/vai bojājumus produktam.

- Novietojiet digitspējas galdu uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas, lai novērstu apgāšanos un/vai bojājumus.

- Turiet sīkas detaļas ārpus bērnu līdz 3 gadu vecumam sasniedzamības, jo pastāv norīšanas un nosmakšanas risks. Neatstājiet mazu bērnu uzraudzībā digitspējas galda tuvumā.

- Nelietojiet digitspējas galdu, ja viena vai vairākas kājas vai pati augu tvertne ir bojātas.

- Tvertni var uzkraut ar nominālo slodzi līdz 18 kg un ar augiem līdz 30 cm augstumam bez vāka vai 20 cm ar vāku. Šis slodzes pārsniegšana var bojāt produktu.

- Piemērots tikai āra lietošanai.

- Lai mazinātu virsmas piesārņojumu, izvairieties no pārmērīgas laistīšanas. Liekais ūdens uzkrājas tikai līdz kājās integrētā sieta augšējai malai un tiek novadīts caur pārlūdes atverēm.
- Lietojot vāku (2), to nostipriniet ar vēja aizsardzības aizslēgēm (5), lai vāks netiktu aizpūsts. Pirms vāka noņemšanas pārliecinieties, ka drošības aizslēgi ir atvērtā stāvoklī; pretējā gadījumā produkts var tikt bojāts.

- Vākā (2) iebūvētais slīdnis nodrošina pareizu gaisa apmaiņas regulēšanu. Nepietiekama ventilācija var negatīvi ietekmēt ražu.

Paredzētais lietojums

Digitspējas galds paredzēts tikai privātai lietošanai, nevis komerciālai izmantošanai.

Komplektācija

1	Digitspējas galds	.....	x1
2	Vāks ar integrētu ventilācijas slīdni	.....	x1
3	Kājas	.....	x4
4	Šķērsstienis	.....	x1
5	Vēja aizsardzības aizslēgi	.....	x2
6	Aizsargvāciņi	.....	x2
7	Kāju galiņi	.....	x4
	Lietošanas instrukcija	.....	x1

Pārbaude / apkope un kopšana:

- Regulāri pārbaudiet digitspējas galda stabilitāti un līmeni uz virsmas. Pārliecinieties, ka galds nostiprināts uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.

- Regulāri noņemiet netīrumus no vēja aizsardzības aizslēgiem un to ievietošanas atverēm galda rāmī, kā arī no ventilācijas slīdņa un tā vadotnes vāka daļā, lai nodrošinātu kustīgo daļu darbību.

- Regulāri pārbaudiet, vai šķērsstieņa ir pareizi ievietota, lai novērstu deformācijas.

- Regulāri kontrolējiet augšnes līmeni tvertnē.

- Netīrīšanai nelietojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var bojāt virsmu un produktu. Izmantojiet mitru, mikstu drānu un maigu ziepjūdeni.

Tehniskie dati

Izmēri (G x P x A): apt. 77 x 38,5 x 84 cm
Stādīšanas tilpums: max. 47 l
Nominālā slodze: max. 18 kg,
Svars: apt. 2,168 kg

Montāža

Montējiet digitspējas galdu saskaņā ar atbilstošiem montāžas soļiem A–D.

Serviss

Jelenia Plast Sp. z o.o.
ul. Spółdzielcza 47,
PL 58-500 Jelenia Góra,
info@jelenioplast.com

IAN 511798_2504

Izmešana

Šis produkts izgatavots no pārstrādājama materiāla. Par iespējām utilizēt nolietoto digitspējas galdu interesējieties pie savas pašvaldības.

Kweektafel

Invoering

 Gefeliciteerd met uw aankoop van een nieuwe kweekbak met deksel, een echt kwaliteitsproduct. De montagehandleiding is een integraal onderdeel van het product en dient daarom zorgvuldig te worden bewaard en aan volgende eigenaren te worden doorgegeven.

OPGELET: LEES DEZE HANDLEIDING AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR DEZE OP EEN VEILIGE PLAATS VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Veiligheidsinstructies

 Neem de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de instructies in deze specifieke handleiding. Raadpleeg bij vragen altijd het artikelnummer op de aankoopbon.

- Dit product, een kweekbak met deksel, is alleen voor het kweken van planten. Misbruik kan leiden tot blijvende schade aan het product.
- Ga niet op de container zitten, gebruik hem niet als ladder en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Voor een goede stabiliteit moet het item gelijkmatig met tunaarde gevuld worden tot een niveau van ongeveer 3 cm onder de bovenrand van de bak.
- Verplaats de gevulde container niet, want dan bestaat er kans op letsel en/of beschadiging van het product.
- Plaats de container op een verharde, vlakke en niet-hellende ondergrond om te voorkomen dat deze omvalt en/of beschadigd raakt.

- Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen jonger dan drie jaar, omdat er gevaar voor inslikken en verstikking bestaat. Laat kleine kinderen niet onbeheerd achter in de directe omgeving van de container. Het mag niet worden gebruikt als zandbak voor kinderen.
- Gebruik het product niet als er poten van zijn beschadigd of als de plantenbak beschadigd is.
- De container kan worden gevuld met een totale nominale belasting van 18 kg en planten van maximaal 30 cm - zonder deksel of 20 cm met deksel. Het overschrijden van de bovengenoemde belasting kan het product beschadigen.
- Het product is alleen voor gebruik buitenshuis.
- Om vervuiling van de ondergrond te beperken, giet niet te veel water. Overmatig water wordt slechts tot aan de bovenzijde van de in de poten geïntegreerde zeven opgestuwd en daarna via de openingen van de overloop naar buiten afgevoerd.
- Wanneer u de deksel (2) gebruikt, vergrendel deze met de windveiligheidsgrendels (5) om te voorkomen dat hij door de wind wordt weggeblazen. Controleer vóór het verwijderen van het deksel of de veiligheidsvergrendelingen in de open stand staan; anders kan het product beschadigd raken.
- Een geïntegreerde schuif in het deksel (2) dient om de luchtcirculatie correct te regelen. Onvoldoende ventilatie kan een negatieve invloed hebben op de oogst.

Beoogd gebruik

De kweekbak met deksel is uitsluitend bedoeld voor het kweken van planten en is uitsluitend voor privégebruik.

Inhoud van het pakket

1	Kweektafel	.....	x1
2	Deksel met geïntegreerde ventilatieschuif	....	x1
3	Poten	.....	x4
4	Dwarsstang	.....	x1
5	Windveiligheidsgrendel	.....	x2
6	Afdekkappen	.....	x2
7	Pootuiteinde	.....	x4
	Gebruiksaanwijzing	.....	x1

Controles /onderhoud en verzorging

- Controleer regelmatig de stabiliteit en positionering van de kweekbak met het deksel. Er moet voor worden gezorgd dat de container op een harde, vlakke en niet-hellende ondergrond wordt geplaatst.
- Reinig de veiligheidsbouten en openingen op het containerframe waarin ze zijn geplaatst regelmatig van eventueel vuil. Om een correcte werking van de bewegende delen te garanderen, moeten ook de beluchtingsschuifafsluiter en zijn geleider op het deksel worden gereinigd.
- Om mogelijke vervormingen te voorkomen, moet de juiste passing van de dwarsverbinder regelmatig worden gecontroleerd.
- Het is noodzakelijk om regelmatig het vulniveau van de grond te controleren.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen voor het reinigen, aangezien deze het oppervlak van het product kunnen beschadigen. Het wordt aanbevolen om te reinigen met een vochtige, zachte doek en een milde zeepoplossing

Technische data

Afmetingen (L x B x H): ca. 77 x 38,5 x 84 cm
Plantvolume: max. 47 l
Nominale belasting: max. 18 kg,
Gewicht: ca. 2,168 kg

Montage

De kweekbak met deksel dient te worden gemonteerd volgens de montagestappen A - D getoond in de tekening.

Service

Jelenia Plast Sp. z o.o. ul. Spółdzielcza 47
PL 58-500 Jelenia Góra, info@jelenioplast.com

IAN 511798_2504

Verwijdering

Dit product is gemaakt van materiaal dat kan worden gerecycled. Informatie over het afvoeren van het gebruikte product kunt u verkrijgen bij de plaatselijke recyclingpunten in uw woonplaats.

Pojemnik do upraw

Wstęp

 Gratulujemy zakupu nowego pojemnika do upraw, ponieważ wybrał Państwo produkt wysokiej jakości. Instrukcja montażu stanowi integralną część tego wyrobu. Prosimy o jej staranne przechowywanie i przekazanie ewentualnym przyszłym właścicielom.

WAŻNE! STARANNIE PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU!

Instrukcje bezpieczeństwa

 Proszę przestrzegać poniższych uwag dotyczących bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji. W razie pytań należy zawsze powołać się na numer artykułu znajdujący się na paragonie potwierdzającym zakup.

- Niniejszy produkt, pojemnik do upraw z pokrywą, służy wyłącznie do uprawy roślin. Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do trwałego uszkodzenia produktu.

- Na produkcie nie wolno siadać, używać go jako drabinki ani nie należy kłaść na nim ciężkich przedmiotów.

- Aby zapewnić prawidłową stabilność artykułu należy wypełnić go równomiernie ziemią ogrodową do poziomu około 3 cm poniżej górnej krawędzi pojemnika.

- Nie należy przesuwać wypełnionego pojemnika, gdyż powstaje wtedy niebezpieczeństwo doznania obrażeń i/ lub uszkodzenia produktu.

- Pojemnik należy ustawić na utwardzonym, równym i niepochyłym podłożu, aby zabezpieczyć go przed przewróceniem i/lub uszkodzeniami.

RO Masă pentru răsaduri

Introducere

 Felicitări pentru achiziția noii dvs. masă pentru răsaduri, deoarece ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de montaj face parte integrantă din acest produs. Vă rugăm să îl păstrați cu atenție și să îl predați eventualilor viitori proprietari.

IMPORTANT: PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE PĂSTRAȚI-L CITIȚI-L CU ATENȚIE!

Instrucțiuni de siguranță

 Vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni de siguranță. Producătorul nu este responsabil pentru daunele rezultate din nerespectarea acestora. La orice solicitare, prezentați chitanța și numărul articolului ca dovadă a achiziției.

- Acest produs este o masă pentru răsaduri pentru cultivarea plantelor și nu o cutie de nisip pentru copii.
- Masa pentru răsaduri nu trebuie utilizată ca scaun, treaptă sau suprafață de susținere pentru obiecte grele.
- Pentru a asigura o stabilitate corespunzătoare, produsul trebuie umplut uniform cu pământ de grădină până la aproximativ 3 cm sub marginea superioară a recipientului.
- Nu încercați să mutați masa pentru răsaduri umplută, deoarece acest lucru poate provoca accidente și/sau deteriorarea produsului.
- Așezați masa pentru răsaduri pe o suprafață fermă, plană și orizontală pentru a preveni răsturnarea și/sau deteriorarea.
- Păstrați piesele mici departe de copiii de până la 3 ani, deoarece există risc de înghițire sau sufocare. Nu lăsați copiii mici nesupravegheați în apropierea mesei pentru răsaduri.

34

RO

- Nu utilizați masa pentru răsaduri dacă una sau mai multe picioare ori recipientul sunt deteriorate.
- Recipientul poate suporta o încărcătură nominală de până la 18 kg și plante de până la 30 cm înălțime fără capac sau până la 20 cm cu capac. Depășirea acestei încărcături poate deteriora produsul.
- Potrivită numai pentru utilizare în aer liber.
- Pentru a minimiza murdărirea suprafeței, evitați udarea excesivă. Apa în exces se acumulează doar până la marginea superioară a sitelor integrate în picioare și este evacuată prin orificiile de preaplin.
- La utilizarea capacului (2), fixați-l cu încuietoriele activant (5) pentru a împiedica suflarea lui de vânt. Înainte de a îndepărta capacul, asigurați-vă că încuietoriile de siguranță sunt în poziția deschisă; altfel produsul poate fi deteriorat.
- Glisierile integrate în capac (2) servesc la reglarea corectă a schimbului de aer. Ventilația insuficientă poate afecta negativ producția.

Utilizare conform destinației

Masa pentru răsaduri este destinată exclusiv utilizării private, nu comerciale.

Conținutul pachetului

1	Masă pentru răsaduri	x1
2	Capac cu glisieră de ventilație integrată ..	x1
3	Picioare	x4
4	Bară transversală	x1
5	Încuietori activant	x2
6	Dopuri de protecție	x2
7	Capete pentru picioare	x4
	Manual de instrucțiuni	x1

Verificare / întreținere și îngrijire:

- Verificați periodic stabilitatea și nivelarea mesei pentru răsaduri pe suprafață. Asigurați-vă că este așezată pe o suprafață fermă, plană și orizontală.
- Curățați regulat încuietoriile activant și cavitățile lor din cadrul mesei, precum și glisierile de ventilație și ghidajele acestora de pe capac, de murdărie, pentru a asigura funcționarea corectă a pieselor mobile.

- Verificați periodic dacă bara transversală este montată corect, pentru a preveni deformările.
- Controlați regulat nivelul pământului în recipient.
- Nu folosiți detergenți agresivi pentru curățare, deoarece pot deteriora suprafața și produsul. Utilizați o cârpă moale umedă și o soluție delicată de săpun.

Date tehnice

Dimensiuni (L × l × Î): aprox. 77 × 38,5 × 84 cm
Volum substrat: max. 47 l
Încărcătură nominală: max. 18 kg
Greutate: aprox. 2,168 kg

Montaj

Montați masa pentru răsaduri conform pașilor de montaj ilustrați A–D.

Service

Jelenia Plast Sp. z o.o., ul. Spółdzielcza 47,
PL 58-500 Jelenia Góra, info@jeleniaplast.com

IAN 511798_2504

Deșeuri

Produsul este fabricat din material reciclabil. Pentru informații privind modalitățile de eliminare a mesei pentru răsaduri uzate, contactați administrația locală.

RS Sto za uzgoj biljaka

Uvod

 Čestitamo vam na kupovini vašeg novog sto za uzgoj biljaka, jer ste se odlučili za proizvod visoke kvalitete. Uputstvo za montažu je sastavni deo ovog proizvoda. Stoga ga pažljivo sačuvajte i prosledite eventualnim budućim vlasnicima.

VAŽNO: SAČUVATI ZA KASNIJU REFERENCU PAŽLJIVO PROČITATI!

Sigurnosne napomene

 Molimo vas da obratite pažnju na sledeće sigurnosne napomene. Proizvođač ne odgovara za štete nastale usled nepoštovanja ovih uputstava. Molimo vas da za sve upite imate pri ruci fiskalni račun i broj artikla kao dokaz o kupovini.

- Ovaj proizvod je sto za uzgoj biljaka i nije sandučić sa peskom za decu.
- Sto za uzgoj biljaka ne sme se koristiti kao sedište, pomoć pri pe-njanju ili polica za teške predmete.
- Kako bi se obezbedila dobra stabilnost, proizvod treba ravnomerno napuniti baštenskom zemljom do otprilike 3 cm ispod gornje ivice posude.
- Ne pokušavajte da pomerate napunjeni sto za uzgoj biljaka, jer to može prouzrokovati povrede i/ili oštećenje proizvoda.
- Postavite sto za uzgoj biljaka na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu kako biste sprečili prevrtanje i/ili oštećenje.

RS

SE Odlingsbänk

Introduktion

 Vi gratulerar dig till köpet av din nya Odlingsbänk, eftersom du har valt en produkt av hög kvalitet. Monteringsanvisningen är en del av denna produkt. Förvara den noggrant och överlämna den till eventuella framtida ägare.

VIKTIGT: SPARA FÖR SENARE REFERENS LÄS NOGA!

Säkerhetsanvisningar

 Vänligen beakta följande säkerhetsanvisningar. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av underlåtenhet att följa dessa. Ha kvitto och artikelnummer till hands som bevis för köpet vid alla förfrågningar.

- Denna produkt är en Odlingsbänk för odling av växter och inte en sandlåda för barn.
- Odlingsbänken får inte användas som sitt- eller steghjälp eller som avställningsyta för tunga föremål.
- För att säkerställa god stabilitet bör produkten fyllas jämnt med trädgårdsjord upp till cirka 3 cm under behållarens övre kant.
- Försök inte att flytta den fyllda Odlingsbänken, eftersom det kan medföra risk för personskador och/eller skador på produkten.
- Placera Odlingsbänken på en fast, jämn och horisontell yta för att förhindra att den välter och/eller skadas.
- Håll smådelar utom räckhåll för barn upp till 3 år, då det finns risk för sväljning och kvävning. Lämna inte små barn utan tillsyn vid Odlingsbänken.
- Använd inte Odlingsbänken om ett eller flera ben eller odlingsbehållaren är skadade.

37

SE

- Behållaren kan lastas med en nominell belastning på 18 kg och med växter upp till 30 cm höjd utan lock eller 20 cm med lock. Överskridande av denna belastning kan skada produkten.
- Endast avsedd för utomhusbruk.
- För att minimera nedsmutsning av underlaget, undvik övervattning. Överskottsvatten samlas endast upp till överkanten av de i benen integrerade filtren och mynnar sedan ut genom överloppsöppningarna.
- Vid användning med lock (2), lås fast det med vindskyddslås (5) för att förhindra att det blåser bort. Kontrollera före avtagning av locket att säkerhetslåsen är i öppet läge; annars kan produkten skadas.
- En inbyggd spjäll i locket (2) reglerar luftcirkulationen korrekt. Otillräcklig ventilation kan påverka skörden negativt.

Avsedd användning

Odlingsbänken är avsedd endast för privat bruk, inte för kommersiellt bruk.

Förpackningens innehåll

1	Odlingsbänk	x1
2	Lock med integrerat ventilationsspjäll	x1
3	Ben	x4
4	Tvårslå	x1
5	Vindskyddslås	x2
6	Skyddskåpor	x2
7	Benändstycken	x4
	bruksanvisning	x1

Kontroll / underhåll och vård:

- Kontrollera regelbundet Odlingsbänkens stabilitet och nivellering på underlaget. Se till att den står på en fast, jämn och horisontell yta.
- Rengör regelbundet vindskyddslåsen och deras infästningar i ramen samt ventilationsspjället och dess ledning i locket från smuts, för att säkerställa att rörliga delar fungerar korrekt.
- Kontrollera regelbundet att tvärslån är korrekt monterad för att motverka deformationer.
- Kontrollera regelbundet jordnivån i odlingsbehållaren.

- Använd inte starka rengöringsmedel vid rengöring, eftersom de kan skada ytan och produkten. Använd en fuktig, mjuk trasa och en mild tvålösning.

Tekniska data

Mått (L × B × H): ca 77 × 38,5 × 84 cm
Substratvoly m: max 47 l
Nominell belastning: max 18 kg
Vikt: ca 2,168 kg

Montering

Montera Odlingsbänken enligt de illustrerade monteringsstegen A–D.

Service

Jelenia Plast Sp. z o.o.
ul. Spółdzielcza 47,
PL 58-500 Jelenia Góra
info@jeleniaplast.com

IAN 511798_2504

Avfallshantering

Produkten är tillverkad av återvinningsbart material. Möjligheter för avfallshantering av uttjänta Odlingsbänkar kan fås hos din kommun eller stadsförvaltning.

SE

SK Pestovateľský stôl

Úvod

 Gratulujeme vám k zakúpeniu vášho nového pestovateľského stola, keďže ste si vybrali produkt vysokej kvality. Montážny návod je neoddeliteľnou súčasťou tohto výrobku. Preto ho uschovajte a odovzdajte aj prípadným budú-cim majiteľom.

DÔLEŽITÉ: PRE BU-DÚCU REFERENCIU UCHOVAJTE DÔKLAD-NE SI PREČITAJTE!

Bezpečnostné pokyny

 Prosím, dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené ich nedodržaním. Na všetky otázky majte pripravený doklad o kúpe (účtenku) a číslo článku ako dôkaz nákupu.

- Tento produkt je pestovateľský stôl určený na pestovanie rastlín, nie det-ský pieskovisko.
- pestovateľský stôl nesmie slúžiť ako sedadlo, stupadlo ani odkladací priestor pre ťažké predmety.
- Pre zabezpečenie dobrej stability naplňte výrobok rovnomerne záhradnou zeminou asi do 3 cm pod hornú hra-nu nádobý.
- Nepokúšajte sa presúvať naplnený pestovateľský stôl, hrozí riziko zrane-nia a/alebo poškodenia výrobku.
- Umiestnite pestovateľský stôl na spevnený, rovný a vodorovný povrch, aby sa zabránilo prevráteniu a/alebo poškodeniu.
- Drobné časti udržiujte mimo dosahu detí do 3 rokov, aby sa predišlo riziku prehltnutia či zadusenia. Nenechávajte malé deti bez dozoru pri pesto-vateľskom stole.

- Nepoužívajte pestovateľský stôl, ak je jedna alebo viac nožičiek či samotná nádoba poško-dená.
- Nádoba môže byť zatažená menovitou hmot-nosťou 18 kg a rastlinami do výšky 30 cm bez krytu alebo do 20 cm s krytom. Pretaženie môže viesť k poškodeniu výrobku.
- Vhodné iba na vonkajšie použitie.
- Aby sa minimalizovalo znečistenie podkladu, vyhnite sa nadmernému zalievaniu. Prebytoč-ná voda sa zadržiava len až po hornú hranu v nohách integrovaného sita a odvádza sa von cez prepádové otvory.
- Pri použití krytu (2) ho zabezpečte vetruodol-nými západkami (5), aby ho vietor neodfúkol. Pred odobratím krytu sa uistite, že poistky sú v otvorenej polohe; inak môže dôjsť k poškode-niu výrobku.
- Integrovaný posúvač v kryte (2) slúži na správnu reguláciu výmeny vzduchu. Nedostatočné vetranie môže negatívne ovplyvniť úrodu.

Určené použitie

pestovateľský stôl je určený výlučne na súkrom-né použitie, nie na komerčné účely.

Obsah balenia

1	pestovateľský stôl	x1
2	kryt s integrovaným posúvačom ventilácie ..	x1
3	nožičky	x4
4	priečna vzpera	x1
5	vetruodolné západky	x2
6	ochranné krytky	x2
7	koncové čapy nožičiek	x4
	návod na obsluhu	x1

Kontrola / údržba a starostlivosť:

- Pravidelne kontrolujte stabilitu a vyrovnanie pestovateľského stola na povrchu. Uistite sa, že stojí na pevnom, rovnom a vodorovnom podklade.
- Pravidelne čistite vetruodolné západky a ich upevňovacie otvory v ráme stola, ako aj posúvač ventilácie a jeho vedenie na kryte od nečistôt, aby sa zabezpečila bezproblémová funkcia pohyblivých častí.

- Kontrolujte, či je priečna vzpera správne osa-dená, aby sa predišlo deformáciám.
- Pravidelne sledujte hladinu zeminy v nádobе.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne chemické prostriedky, pretože môžu poškodiť povrch a výrobok. Používajte vlhkú mäkkú handričku a jemný mydlový roztok.

Technické údaje

Rozmery (D × Š × V): cca 77 × 38,5 × 84 cm
Objem substrátu: max. 47 l
Menovité zaťaženie: max. 18 kg
Hmotnosť: cca 2,168 kg

Montáž

Zmontujte pestovateľský stôl podľa ilustra-va-ných krokov A–D.

Servis

Jelenia Plast Sp. z o.o.
ul. Spółdzielcza 47,
PL 58-500 Jelenia Góra
info@jeleniaplast.com

IAN 511798_2504

Likvidácia

Výrobok je vyrobený z recyklovateľného materi-álu. Možnosti likvidácie vyradeného pestovateľ-ského stola vám poskytne miestny obecný alebo mestský úrad.

SI Miza za vzgojo rastlin

Uvod

 Čestitamo vam ob nakupu vaše nove mize za vzgojo rastlin, saj ste izbrali kakovosten izdelek. Navodila za montažo so sestavni del tega izdelka. Prosimo, da jih skrbno shranite in jih predate morebitnim prihod-njim lastnikom.

POMEMBNO: ZA PO-ZNEJŠO SKLICEVA-NJE SHRANITE PRE-BERITE POZORNO!

Varnostna navodila

 Prosimo, upoštevajte naslednja varnostna navodila. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštovanja teh navodil. Za vsa vprašanja imejte pri roki račun in številko artikla kot do-kazilo o nakupu.

- Ta izdelek je miza za vzgojo rastlin za gojenje rastlin in ni peskovnik za otroke.
- Mize za vzgojo rastlin ne smete uporabljati kot sedišče, pripomoček za plezanje ali površino za težke predmete.
- Za zagotovitev dobre stabilno-sti izdelek enakomerno napolnite z vrtno zemljo do približno 3 cm pod zgornjim robom posode.
- Ne poskušajte premikati napol-njene mize za vzgojo rastlin, saj to lahko povzroči poškodbe in/ali poškoduje izdelek.
- Postavite mizo za vzgojo rastlin na trdno, ravno in vodoravno površino, da preprečite prevračanje in/ali poškodbe.

SI

- Držite sitne delove van domašaja dece mlade od 3 godine, jer posto-ji opasnost od gutanja i gušenja. Ne ostavljajte malu decu bez nadzora u blizini stola za uzgoj biljaka.
- Ne koristite sto za uzgoj biljaka ako je jedna ili više nožica ili sam kontejner za biljke oštećen.
- Posuda se može opteretiti do 18 kg i biljka-ma do visine 30 cm bez poklopca ili 20 cm sa poklopcem. Prekoračenje ove nosivosti može dovesti do oštećenja proizvoda.
- Pogodno samo za spoljašnju upotrebu.
- Kako biste minimizirali zaprljanost podloge, pazite da ne preterujete sa zalivanjem. Višak vode zadržava se samo do gornje ivice integ-risanih sita u nogama i dalje se odvodi spolja kroz otvore za preliva.
- Ako koristite poklopac (2), zaključajte ga ve-trotopornim zasunima (5) kako ga vetar ne bi odneo. Pre skidanja poklopca uverite se da su sigurnosne kopče u otvorenom položaju; u su-protnom može doći do oštećenja proizvoda.
- Klizni ventil ugrađen u poklopac (2) služi za pravilnu regulaciju izmene vazduha. Nedosta-tak ventilacije može negativno uticati na usev.

Namenska upotreba

Sto za uzgoj biljaka predviđen je samo za privat-nu upotrebu, a ne za komercijalne svrhe.

Sadržaj isporuke

1	sto za uzgoj biljaka	x1
2	poklopac sa integrisanim kliznim ventilom	x1
3	noge	x4
4	poprečna šipka	x1
5	vetrootporni zasuni	x2
6	zaštitne kapice	x2
7	završeci nogu	x4
	uputstvo za upotrebu	x1

RS

SE

SI

SK

Provera / održavanje i nega

- Redovno proveravajte stabilnost i poravnatost stola za uzgoj biljaka na podlozi. Uverite se da sto stoji na čvrstoj, ravnoj i vodoravnoj površini.
- Redovno čistite vetrootporne zasune i njihova ležišta na okviru stola, kao i klizni ventil i nje-govu vodilicu na poklopcu od eventualne pri-livštine, kako bi pokretni delovi funkcionisali pravilno.
- Proveravajte redovno da li je poprečna šipka pravilno postavljena kako biste sprečili defor-macije.
- Redovno proveravajte nivo zemlje u posudi.
- Za čišćenje ne koristite agresivne hemikalije, jer mogu oštetiti površinu i proizvod. Koristite vlažnu, meku krpu i blagi rastvor sapuna.

Tehnički podaci

Dimenzije (D × Š × V): oko 77 × 38,5 × 84 cm
Zapremina podloge: max. 47 l
Nazivno opterećenje: max. 18 kg
Težina: oko 2,168 kg

Montaža

Sastavite sto za uzgoj biljaka prema prikazanim koracima montaže A–D.

Service

Jelenia Plast Sp. z o.o., ul. Spółdzielcza 47,
PL 58-500 Jelenia Góra, info@jeleniaplast.com

IAN 511798_2504

Zbrinjavanje

Proizvod je izrađen od materijala koji se može reciklirati. O mogućnostima zbrinjavanja istroše-nog stola za uzgoj biljaka raspitajte se u lokalnoj opštini ili gradskoj upravi.

RS

SE

SI

SK

Model No.: 4064



40

SK

41

SK

42